



「北京五天歷史及科技探索之旅」通告

活動項目：	北京五天歷史及科技探索之旅
活動目的：	促進學生對國家歷史、文化和發展現況的認識，開拓視野。
活動日期：	28 / 6 / 2017 - 2 / 7 / 2017
活動地點：	北京
參加人數：	30 位高中學生
費用：	<p>團費: HK\$ 3,990            資助計劃: 教育局資助 HK\$ 2,793            總資助款項: HK\$ 2,793  <b>學生需繳付費用: HK\$ 1,197</b></p> <p>(費用包括五天直航機票、交通、住宿、膳食、個人旅遊保險、領隊、導遊、當地司機服務費；費用不包括個人消費。)</p> <p>◇ 有意參加者，請繳付港幣\$1197 元團費，連同本通告交給陳玉群老師。            ◇ 如以支票繳付者，抬頭請填「孔聖堂中學」或「CONFUCIUS HALL SECONDARY SCHOOL」，並於支票背面寫上學生姓名、班別及學號。            ◇ 家庭經濟困難者可以書面形式向校方申請額外資助，惟資助金額需由校方決定。</p>
合辦機構：	香港教育工作者聯會
備註：	<ol style="list-style-type: none"> <li>參加者須持有有效身份證明及旅遊證件，持外國護照者須申請中國簽證，費用自付。</li> <li>參加者須出席出發前簡介會，以便了解 5 天交流活動的行程及內容。</li> <li>參加者須按老師指示完成專題報告受及問卷調查。</li> <li>若參與人數超出 30 人上限，學校將有最後決定權否決申請。</li> <li>活動將以普通話或粵語進行。</li> <li>隨函附上行程參考資料。</li> <li>如因個人理由退團，所繳付團費將不獲發還。</li> <li>如有任何問題，可與陳玉群老師聯絡。</li> </ol>

儒學及公民教育組

二零一七年三月二十二日

-----回 條-----

致孔聖堂中學

本人知悉上通告之內容，並\*同意 / 不同意 \_\_\_\_\_ 班學生 \_\_\_\_\_ 參與「北京五天歷史及科技探索之旅」。  
 (\*刪去不適用者)

緊急聯絡電話: \_\_\_\_\_

聯絡人姓名: \_\_\_\_\_

關係: \_\_\_\_\_

學生手提電話: \_\_\_\_\_

家長 / 監護人簽署 / 印鑑: \_\_\_\_\_

二零一七年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日



孔聖堂中學

Confucius Hall Secondary School

香港銅鑼灣加路連山道 77 號  
電話 Telephone: 2576-3415

77 Caroline Hill Road, Causeway Bay, Hong Kong  
圖文傳真 Fax: 2882-8658

網址 Website: <http://www.chss.edu.hk/>

SA2016048E  
22<sup>nd</sup> March, 2017

**「Notice of "5-Day Beijing Historical and Technological Exploration Trip"」**

Activity :	5-Day Beijing Historical and Technological Exploration Trip
Aim :	Enhance students' understanding of the history, culture and development of our country and broaden their horizons.
Date :	28 / 6 / 2017 – 2 / 7 / 2017
Venue :	Beijing
Number of participants :	30 senior form students
Fee :	<p>Tour Fee: HK\$ 3,990 Sponsoring Projects: HK\$2,793 by The Education Bureau Total Grants: HK\$ 2,793 <b>Outstanding Balance Payable : HK\$ 1,197</b> (5-day direct flight tickets, transportation, accommodation, catering, travel insurance, and tour guide inclusive; individual expense exclusive.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◇ All participants must pay HK\$1197 tour fee to Ms. Chan Yuk Kwan with this reply slip.</li> <li>◇ The payment can be made in cash or by a cheque payable to Confucius Hall Secondary School. Please specify the name, the class and the class number of your child at the back of the cheque.</li> <li>◇ Families with financial burden may apply for additional financial assistance in writing, with the amount of subsidy to be decided by the school.</li> </ul>
Co-organizer :	Hong Kong Federation of Education Workers
備註 Remarks :	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. All participants must hold valid identity cards and travel documents. Foreign passport holders must apply for visa to China on their own expense.</li> <li>2. All participants should attend a briefing to understand the itinerary.</li> <li>3. All participants should complete the project and questionnaire after the tour.</li> <li>4. In case of more than 30 applicants, the School will reserve its right to render some applications unsuccessful.</li> <li>5. The activity will be held in Cantonese and Putonghua.</li> <li>6. An itinerary is attached for your information.</li> <li>7. The paid tour fee is not refundable for any personal reasons.</li> <li>8. Should you have any enquiries, please feel free to contact Ms. Chan Yuk Kwan.</li> </ol>

Confucianism and Citizenship Education Team

-----回 條 Reply Slip-----

To: Confucius Hall Secondary School

Date: \_\_\_\_\_

I have understood the content of the above notice and *\*agree / do not agree* that \_\_\_\_\_  
(name of student) from Class \_\_\_\_\_ to participate in the "5-Day Beijing Historical and Technological Exploration Trip".  
(\*cross out all the unwanted materials)

Emergency Contact Number: \_\_\_\_\_

Name of Contact Person: \_\_\_\_\_

Relationship: \_\_\_\_\_

Mobile Phone Number of Student: \_\_\_\_\_

Signature of Parent / Guardian: \_\_\_\_\_